

## A1.14 Date del calendario e festività



Die Grunddaten und Feiertage

<b>Il calendario</b>	<i>(Der Kalender)</i>	<b>Pasqua</b>	<i>(Ostern)</i>
<b>La vacanza</b>	<i>(Der Urlaub)</i>	<b>Pasquetta</b>	<i>(Ostermontag)</i>
<b>Il Natale</b>	<i>(Weihnachten)</i>	<b>Carnevale</b>	<i>(Karneval)</i>
<b>Capodanno</b>	<i>(Neujahr)</i>	<b>Buon anno nuovo!</b>	<i>(Frohes neues Jahr!)</i>
<b>La Vigilia di Capodanno</b>	<i>(Silvester)</i>	<b>Decorare</b>	<i>(Dekorieren)</i>

### 1. Dialog: Due colleghi parlano delle vacanze di dicembre

- Paolo:** Hai guardato il calendario delle vacanze in ufficio? *(Hast du den Ferienkalender im Büro angeschaut?)*
- Anna:** Sì, chiudiamo il 22 dicembre, giusto? *(Ja, wir schließen am 22. Dezember, stimmt's?)*
- Paolo:** Esatto. Tu resti in città per Natale? *(Genau. Bleibst du zu Weihnachten in der Stadt?)*
- Anna:** Sì, i miei genitori vengono da me il 25 dicembre. *(Ja, meine Eltern kommen am 25. Dezember zu mir.)*
- Paolo:** Che bello! Io invece parto il giorno dopo, il 26 dicembre. *(Wie schön! Ich dagegen fahre am Tag danach, am 26. Dezember, weg.)*
- Anna:** E a Capodanno? Hai programmi? *(Und zu Silvester? Hast du Pläne?)*
- Paolo:** Faccio una cena con amici il 31 dicembre. *(Ich mache am 31. Dezember ein Abendessen mit Freunden.)*
- Anna:** Io invece lavoro anche il 1° gennaio, purtroppo. *(Ich dagegen arbeite leider auch am 1. Januar.)*
- Paolo:** Dai! Almeno possiamo decorare l'ufficio prima. *(Ach komm! Wenigstens können wir das Büro vorher dekorieren.)*
- Anna:** Buona idea. Che ne dici del 7 dicembre? *(Gute Idee. Was hältst du vom 7. Dezember?)*
- Paolo:** Perfetto. Così l'ufficio è pronto per le feste! *(Perfekt. So ist das Büro bereit für die Feiertage!)*

1. Quando chiude l'ufficio?

- a. Il 22 dicembre.
- c. Il 1° gennaio.

- b. Il 25 dicembre.
- d. Il 31 dicembre.

2. Cosa fa Paolo il 31 dicembre?

- a. Decora l'ufficio con i colleghi.
- c. Fa una cena con amici.

- b. Parte per le vacanze.
- d. Lavora in ufficio.

1-a 2-c



## 2. Grammatik: Wie wird das Datum gebildet?

Um ein Datum auf Italienisch zu bilden, verwendet man das Format „Tag + Monat + Jahr“.

1. Das Jahr steht immer nach dem Monat, ohne Artikel.
2. Der erste Tag des Monats wird als Ordinalzahl ausgedrückt. Die anderen werden mit Kardinalzahlen ausgedrückt. Beispiel: 'primo aprile' (April 1st); '3 aprile' (April 3rd).

Formato (Format)	Esempio (Beispiel)
Data completa (Vollständiges Datum)	<b>1 gennaio 2023</b> (1. Januar 2023)
Data senza l'anno (Datum ohne Jahr)	<b>15 agosto</b> (15. August)
Data con il giorno della settimana (Datum mit Wochentag)	<b>Martedì, 5 luglio 2022</b> (Dienstag, 5. Juli 2022)
Domanda (Frage)	<b>Che giorno è oggi? - E' il 3 aprile.</b> (Welcher Tag ist heute? - Es ist der 3. April.)
Uso in contesto (Verwendung im Kontext)	Le vacanze iniziano <b>il 15 giugno.</b> (Die Ferien beginnen am 15. Juni.)

1. Le ferie iniziano \_\_\_\_\_ 15 agosto e finiscono il 30 agosto.  
 a. 15°      b. il      c. lo      d. del
2. La tua vacanza è dal \_\_\_\_\_ giugno 2024 al 10 giugno 2024.  
 a. primo      b. 1      c. uno      d. 1°
3. A \_\_\_\_\_ non lavoro; torno in ufficio il 27 dicembre.  
 a. Natale      b. Natale 25      c. il Natale      d. di Natale
4. La riunione per il nuovo progetto è \_\_\_\_\_, 5 marzo 2024.  
 a. martedì      b. 5 martedì      c. il martedì      d. Martedì il

**1. il 2. primo 3. Natale 4. martedì**

### 3.Übungen



#### 1. Ordne jeden Anfang mit dem richtigen Ende zu.

- |                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| a. Le vacanze iniziano        | 1. l'ufficio con le luci. |
| b. A Capodanno diciamo sempre | 2. «Buon anno nuovo!».    |
| c. Per Natale voglio decorare | 3. È il 3 aprile.         |
| d. Che giorno è oggi?         | 4. il 15 giugno.          |

**1-d:** Die Ferien beginnen am 15. Juni. **2-b:** An Neujahr sagen wir immer Frohes neues Jahr!. **3-a:** Zu Weihnachten möchte ich das Büro mit Lichtern dekorieren. **4-c:** Welcher Tag ist heute? Es ist der 3. April.

#### 2. E-Mail aus dem Büro: Schließung über die Feiertage (Audio in der App verfügbar)

**Fülle die Lücken aus:** decoriamo, vacanza, buon anno nuovo, calendario, calendario, Natale, Capodanno

Gentili colleghi,

vi ricordiamo il \_\_\_\_\_ delle prossime festività. L'ufficio è chiuso il 24 e il 25 dicembre per \_\_\_\_\_ e riapre il 27 dicembre. Il 31 dicembre lavoriamo solo la mattina; il 1° gennaio l'ufficio è chiuso per \_\_\_\_\_. Il 6 gennaio siamo aperti normalmente. Per chi vuole, il 20 dicembre \_\_\_\_\_ l'ufficio dopo le 17.

Vi chiediamo di controllare le vostre ferie sul \_\_\_\_\_ aziendale e di scrivere una email a Risorse Umane se volete fare una \_\_\_\_\_ più lunga. Vi auguriamo buone feste e un \_\_\_\_\_ !

*Liebe Kolleginnen und Kollegen,*

*wir erinnern euch an den Kalender der kommenden Feiertage. Das Büro ist am 24. und 25. Dezember an Weihnachten geschlossen und öffnet am 27. Dezember wieder. Am 31. Dezember arbeiten wir nur vormittags; am 1. Januar ist das Büro an Neujahr geschlossen. Am 6. Januar haben wir normal geöffnet. Wer möchte, am 20. Dezember schmücken wir nach 17 Uhr das Büro.*

*Wir bitten euch, euren Urlaub im Firmenkalender zu überprüfen und eine E-Mail an die Personalabteilung zu schreiben, wenn ihr einen längeren Urlaub möchtet. Wir wünschen euch schöne Feiertage und ein gutes neues Jahr!*



### 3. Hören Sie sich die Audiofragmente an und wählen Sie die richtige Lösung aus.

- Quando comincia la vacanza della speaker?  
(Wann beginnt der Urlaub der Sprecherin?)
  - Il 1° agosto, all'inizio del mese.
  - Il 22 agosto, quando torna la speaker.
  - Il 15 agosto, giorno di festa.
- Per quale festività l'ufficio resta chiuso?  
(Wegen welcher Festlichkeit bleibt das Büro geschlossen?)
  - Per Natale, dal 24 al 26 dicembre.
  - Per Pasqua, in primavera.
  - Per Capodanno, alla fine dell'anno.

### 4. Wählen Sie die richtige Lösung

- A Capodanno la mia famiglia \_\_\_\_\_ sempre il salotto con le luci. (An Neujahr schmückt meine Familie immer das Wohnzimmer mit Lichtern.)
    - decorate
    - decorano
    - decora
    - decoriamo
  - Per Natale noi \_\_\_\_\_ l'ufficio il 15 dicembre. (Zu Weihnachten schmücken wir das Büro am 15. Dezember.)
    - decorate
    - decoriamo
    - decora
    - decorano
  - Il 1° gennaio io \_\_\_\_\_ il balcone con una piccola bandiera per il nuovo anno. (Am 1. Januar schmücke ich den Balkon mit einer kleinen Fahne für das neue Jahr.)
    - decori
    - decorare
    - decoro
    - decora
1. decora 2. decoriamo 3. decoro

### 5. Rollenspiel: Vervollständige die Dialoge

**Marco, collega italiano:** Anna, guardo il calendario: quando prendi le vacanze di Natale?  
(Anna, ich schaue in den Kalender: wann nimmst du Weihnachtsferien?)

**Anna, nuova collega:** 1. \_\_\_\_\_

**Marco, collega italiano:** Va bene, così io copro il lavoro a Natale e tu torni per Capodanno.  
(Okay, dann übernehme ich die Arbeit an Weihnachten und du bist an Neujahr wieder zurück.)

**Anna, nuova collega:** 2. \_\_\_\_\_

#### Beispielantworten:

1. Sono in vacanza dal 24 dicembre al 6 gennaio. 2. Perfetto, il 2 gennaio sono in ufficio. Buon anno nuovo!

### 6. Übe zu zweit oder mit deiner Lehrkraft.

1. Sei in ufficio in Italia. Vuoi chiedere al tuo capo le ferie per la settimana di Natale. Fai una domanda semplice su "il Natale" e le tue vacanze. (Usa: il Natale, la vacanza, posso...)



2. Scrivi un breve messaggio a un collega italiano il 31 dicembre. Fai un augurio per l'anno nuovo. (Usa: Capodanno, Buon anno nuovo!, ciao)

---

**7. Schreibe 4 oder 5 Sätze, um zu sagen, wann dein Büro über die Feiertage schließt und was du an Weihnachten oder an Neujahr machst.**

*Il mio ufficio è chiuso il... / Vado in vacanza dal... al... / A Natale di solito... / A Capodanno festeggio con...*

---



---



---

**Wichtige Verben**

**Decorare** (*dekoriieren*)

	Presente
io	decoro
tu	decori
lui/lei	decora
noi	decoriamo
voi	decorate
loro	decorano